



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
دار الصحافة التابعة للكرسى الرسولي BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ

N. aud

Miércoles 31.10.2018

## Audiencia general

La audiencia general de esta mañana ha tenido lugar a las 9:20 en la Plaza de San Pedro donde el Santo Padre Francisco ha encontrado grupos de peregrinos y fieles de Italia y de todo el mundo.

El Santo Padre, continuando el ciclo de catequesis sobre los mandamientos ha hablado del sexto mandamiento a la luz del pasaje bíblico, *"En Cristo encuentra su plenitud nuestra vocación espousal"* (de la Carta de San Pablo Apóstol a los Efesios, 5, 25.28.31-32).

Tras resumir su discurso en diversas lenguas, el Santo Padre ha saludado en particular a los grupos de fieles presentes procedentes de todo el mundo.

La audiencia general ha terminado con el canto del *Pater Noster* y la bendición apostólica.

## Catequesis del Santo Padre

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días!

Hoy me gustaría completar la catequesis sobre la Sexta Palabra del Decálogo - "No cometerás adulterio"- destacando que el amor fiel de Cristo es la luz para vivir la belleza de la afectividad humana. Efectivamente, nuestra dimensión emocional es una llamada al amor, que se manifiesta con la fidelidad, la acogida y la misericordia. Esto es muy importante. ¿Cómo se manifiesta el amor? Con la fidelidad, la acogida y la misericordia.

Sin embargo, no se debe olvidar que este mandamiento se refiere explícitamente a la fidelidad matrimonial y, por lo tanto, es bueno reflexionar más profundamente sobre su significado conyugal. ¡Este pasaje de las Escrituras, este pasaje de la Carta de San Pablo, es revolucionario! Pensar, con la antropología de ese tiempo, y decir que el esposo debe amar a su esposa como Cristo ama a la Iglesia: ¡pero es una revolución! Quizás, en aquel tiempo, es lo más revolucionario que se ha dicho sobre el matrimonio. Siempre en el camino del amor. Podemos preguntarnos: este mandato de fidelidad, ¿a quién está destinado? ¿Solo a los esposos? En realidad, este mandato es para todos, es una paterna Palabra de Dios dirigida a cada hombre y mujer.

Recordemos que el camino de la madurez humana es el camino mismo del amor que va del recibir cuidados a la capacidad de prestarlos, desde recibir la vida hasta la capacidad de dar vida.

Convertirse en hombres y mujeres adultos significa llegar a vivir la actitud conyugal y paternal, que se manifiesta en las diversas situaciones de la vida como la capacidad de asumir el peso de otra persona y amarla sin ambigüedad. Por lo tanto, es una actitud global de la persona que sabe asumir la realidad y entablar una relación profunda con los demás.

¿Quién es entonces el adultero, el lujurioso, el infiel? Es una persona inmadura, que se guarda su propia vida e interpreta las situaciones según su propio bienestar y satisfacción. Así, para casarse, ¡no es suficiente celebrar la boda! Necesitamos hacer un camino del "yo" al "nosotros", del pensar solo a pensar en dos, de vivir solos a vivir en dos: es un camino hermoso, es un camino hermoso. Cuando llegamos a descentralizarnos, entonces todo acto es conyugal: trabajamos, hablamos, decidimos, encontramos a otros con una actitud acogedora y oblativa.

Toda vocación cristiana, en este sentido, -ahora podemos ampliar un poco la perspectiva y decir que toda vocación cristiana, en este sentido-, es conyugal. El sacerdocio lo es porque es la llamada, en Cristo y en la Iglesia, a servir a la comunidad con todo el afecto, el cuidado concreto y la sabiduría que el Señor da. La Iglesia no necesita aspirantes al papel de sacerdotes, - no, no sirven, mejor que se queden en casa- sino que le sirven a hombres a quienes el Espíritu Santo toca el corazón con un amor incondicional por la Esposa de Cristo. En el sacerdocio se ama al pueblo de Dios con toda la paternidad, la ternura y la fuerza de un esposo y de un padre. Así también, la virginidad consagrada en Cristo se vive con fidelidad y alegría como una relación conyugal y fecunda de maternidad y la paternidad.

Repite: toda vocación cristiana es conyugal, porque es fruto del vínculo de amor en el que todos somos regenerados, el vínculo de amor con Cristo, como nos ha recordado el pasaje de san Pablo leído al principio. Partiendo de su fidelidad, de su ternura, de su generosidad, miramos con fe al matrimonio y a cada vocación, y entendemos el significado completo de la sexualidad.

La criatura humana, en su inseparable unidad de espíritu y cuerpo, y en su polaridad masculina y femenina, es una realidad muy buena, destinada a amar y ser amada. El cuerpo humano no es un instrumento de placer, sino el lugar de nuestra llamada al amor, y en el amor auténtico no hay espacio para la lujuria y para su superficialidad. ¡Los hombres y las mujeres merecen más que esto!

Por lo tanto, la Palabra "No cometerás adulterio", aunque sea en forma negativa, nos orienta a nuestra llamada original, es decir, al amor conyugal pleno y fiel, que Jesucristo nos ha revelado y nos ha dado (cf. Rom 12: 1).

### Saludos en las diversas lenguas

#### Saludos en francés

Saludo cordialmente a los peregrinos francófonos de Francia y Suiza, especialmente de la diócesis de Evry, con el obispo Michel Pansard, a la Comunidad de l'Arche de Montpellier y a los jóvenes de Metz, Le Mans y Lille. Queridos amigos, en la víspera de la fiesta de Todos los Santos, os invito a aumentar en vosotros el deseo de caminar por los senderos de la santidad, para mayor gloria de Dios. ¡Dios os bendiga!

#### Saludos en inglés

Saludo a los peregrinos de habla inglesa presentes en esta audiencia, especialmente a los de Inglaterra, Irlanda, Dinamarca, Suecia, Indonesia, Corea, Filipinas, Vietnam y los Estados Unidos de América. Agradezco a los coros por su alabanza a Dios a través del canto. Sobre todos vosotros y vuestras familias, invoco el gozo y la paz del Señor. ¡Dios os bendiga!

#### Saludos en alemán

Saludo con afecto a los peregrinos de habla alemana, en particular a los presidentes de la Asociación de Escuelas Católicas de la diócesis de Augsburgo. Dejaos guiar por el amor de Cristo, que es la luz para vivir la belleza de la afectividad humana con una actitud madura y oblativa. ¡Que el Señor os dé la gracia de crecer cada vez más en fidelidad a la plenitud de su amor!

### Saludos en español

Saludo cordialmente a los peregrinos de lengua española, en modo particular a los grupos provenientes de España y América Latina. Los animo a que, siguiendo el ejemplo de los santos, cuya solemnidad celebramos mañana, sean capaces de vivir su vocación con plenitud y fidelidad, en sintonía con ese amor nupcial que Jesucristo nos ha revelado y entregado como don. Muchas gracias.

### Saludos en portugués

Queridos peregrinos de habla portuguesa, en particular los fieles de Leme y Río de Janeiro, os deseo que esta peregrinación fortalezca en vosotros la fe en Jesucristo, que llama a todos los hombres y mujeres a entregarse a los demás. Regresad a casa con la certeza de que el amor de Dios, derramado en nuestros corazones a través del Espíritu Santo, os vuelve cada vez más generosos. ¡Dios bendiga a cada uno de vosotros!

### Saludos en árabe

Saludo cordialmente a los peregrinos de habla árabe, especialmente a los de Egipto, Siria y Oriente Medio. El mandamiento "*No cometerás adulterio*" nos invita a la fidelidad a nuestros pactos y a nuestro amor. Todo amor verdadero produce un compromiso genuino y un respeto por la alianza con quienes amamos. Así que la traición del amor, indica falta de madurez y egoísmo. Oremos al Señor para que nos dé el don de la fidelidad, tanto en el matrimonio como en la vida sacerdotal o monástica. ¡Que el Señor os bendiga y os proteja del maligno!

### Saludos en polaco

Saludo cordialmente a los peregrinos polacos. Mañana es la solemnidad de Todos los Santos y pasado mañana, la conmemoración de Todos los Fieles Difuntos. Al visitar las tumbas de nuestros seres queridos, recordamos que tenemos una multitud de santos que interceden ante Dios por nuestras necesidades. No olvidemos, sin embargo, que muchos difuntos esperan también nuestro apoyo espiritual. Recordémoslos en nuestras oraciones, junto con María, "Reina de todos los Santos", pidiendo que sean recibidos en las filas de los elegidos en el cielo. ¡Que los santos nos ayuden a ser testigos de Cristo y su Evangelio ante nuestros hermanos! ¡Sea alabado Jesucristo!

### Saludos en italiano

Doy una cordial bienvenida a los peregrinos de habla italiana.

Me complace recibir a las Capitulares de las religiosas de María Inmaculada y a los grupos parroquiales, especialmente a los de Roma, Foggia y Sarno.

Saludo a los participantes en la peregrinación promovida por la Orden Franciscana Secular de Italia; al personal del 132 ° Regimiento de Artillería Terrestre "Ariete" de Maniago, a los grupos de la Asociación Nacional de Marineros de Italia, a la delegación de la red Aleteia y al grupo deportivo invidentes de Vicenza.

Un pensamiento particular a los jóvenes, los ancianos, los enfermos y los recién casados.

Mañana celebraremos la solemnidad de Todos los Santos y, pasado mañana, la conmemoración de Todos los

Fieles Difuntos. El testimonio de fe de quienes nos precedieron fortalezca en nosotros la certeza de que Dios acompaña a cada uno en el camino de la vida, nunca abandona a nadie a sí mismo y desea que todos seamos santos, como Él es santo.

---